

昭和53年12月16日

第781号

広報 うえだ

昭和27年12月22日第3種郵便物認可・毎月1日・16日発行・定価1部3円

発行 上田 市
編集 秘書 課
電話 上田224100
印刷 田辺印刷



上田の伝説 血染のつつじ

遠い昔のことでした。毎夜太郎山を越えてゆく美しい娘がおりました。ふとしたことから知りあった山の向うの恋しい男のもとへ通う姿でありました。しかし男の心には、恐しい疑いが芽ばえていました。夜ごとあの陰しい山を越えてくるのは魔性のものではなからうか。疑いはもうどうしようもないほどになって……。月も凍る夜、男はがけふちの大木の陰に隠れて娘の来るのを待ちました。

次の朝、谷底で息たえている娘が見つかりました。やがて巡ってきた春に、山のつつじは血のような真っ赤な色に咲きました。人々は恋に死んだ娘の血が花になったとうわさしあったということです。

主な内容

市の発展をささえる産業功労者79人を表彰……………2ページ
景気浮揚を図り各種事業の促進に努力(市長提案説明))……………3・4ページ
12月定例市議会開く
市財政状況の公表、昭和53年上半年……………4・5ページ
半過・小牧橋建設推進に2つの同盟会結成……………6ページ
保育園入園申請の受付 1月22日～2月14日……………7ページ
菅平へのスキーは雲嶺荘を利用しよう……………8ページ
中央の商店街に「市民トイレ」開設 きれいに使おう……………9ページ
住み良い上田市を目指す公害防止監視員を委嘱……………10ページ

市民と市長の日

「市民と市長の日」を都合により
1月16日(火)午前9時から午後4時
まで市役所3階市長室で行います。
お気軽におでかけください。

市の発展をささえる

産業功労者 79人を表彰

市は、技能尊重月間でもあった十一月の二十三日「勤労感謝の日」に「上田市産業功労者表彰式」を行い、農林水産業部門、商工業部門、技能部門の七十九名の皆さん

を表彰しました。

この表彰は、目立たない仕事にたずさわりながら、同一職種で二十年以上の長きにわたり、上田市発展のために地味な努力を重ねて

こられた、大工・左官・石工・配管工・表具師・建具屋さん、農家の人や店員・工員さんなどの皆さんを表彰し、これからさらに市発展のために、それぞれの部門で意欲的な仕事をしていただこうと、市が今年から設けた表彰制度です。

表彰式では、石井市長が「永い歲月の間には、大変なご苦労もあったと思いますが、皆さんのお仕事は、市民生活に欠くことのできない貴重なものです。これからも健康に留意され一層のご活躍をお願いします。」と、今までの努力をたたえたあと、表彰状と産業功労者賞(盾)を一人ひとりに手渡しました。

そのあと、表彰者を代表して、農林水産業部門の北條弥作さん(八十一歳)が「仕事への努力が認められて大変うれしく思います。さらに、市発展のために努力していきます。」と、謝辞を述べられました。

式典には、功労者の皆さんのほか、功労者を推薦していただいた商工会議所や商工会、農業協同組合、建設業協会など関係団体の代表者の皆さん、市議会議員、自治会長さんなど約百名の皆さんが参加され盛大に行われました。

表彰を受けた皆さんは次のとおりです。(五十音順)

農林水産業部門

▽井沢茂一郎さん▽小田切芳直さん▽金子儀作さん▽岸田寛道さん▽倉島安衛さん▽甲田 勇さん▽田中桂助さん▽中沢貞康さん▽林正男さん▽北條弥作さん▽前島午之助さん▽若林恵示さん。
〈商工業部門〉

▽池田 誠さん▽石川伝重さん▽金沢昌一さん▽菊池三三さん▽小林 博さん▽小宮山 司さん▽斎藤周一さん▽斎藤利治さん▽酒井三男さん▽佐藤繁雄さん▽高遠泰助さん▽田中積雄さん▽田中文太郎さん▽田村秀吉さん▽土屋 稔さん▽寺崎明利さん▽永井清司さん▽長田 豊さん▽樋口 廣さん▽古川久治さん▽宮沢騎鬼男さん▽山口角二郎さん▽山崎真吾さん▽依田政好さん

技能部門

▽青木賢三さん▽青木作治さん▽秋山貞徳さん▽石合豊美さん▽市場忠男さん▽出崎政種さん▽岡村清晴さん▽荻野正人さん▽金森清治さん▽倉科林太さん▽小林岩雄さん▽小林卯吉さん▽小林銀子さん▽佐々木さわさん▽塩川康行さん▽関 司馬之助さん▽高桑藤三さん▽滝本忠次郎さん▽竹内孝司さん▽田中太助さん▽玉井文雄さん▽土屋主善さん▽続 典夫さん▽西島敏雄さん▽樋口袈裟装さん▽福田次郎さん▽古川光男さん▽増田城夫さん▽松田幸一さん▽水沢信義さん▽宮崎今朝次さん▽宮下喜則さん▽宮原 勝さん▽宮本春吉さん▽矢島竹治さん▽山崎信一さん▽山田信好さん▽湯本由太郎さん▽横山佐治さん▽吉沢三郎さん▽若林興子吉さん▽渡辺秀治さん▽渡辺安治さん

◀受賞者の皆さんに贈呈した「上田市産業功労者賞」の盾。
壇上で一人ひとり石井市長(中央後向き)から表彰状と産業功労者賞を受ける受賞者の皆さん。



受賞者を代表して謝辞を述べる北條弥作さん(右)。(左端は、謝辞を受ける石井市長)

景気浮揚を図り 各種事業の促進に努力

市長提案説明



12月定例会市議会で、提案説明を述べる石井市長

本日ここに昭和五十三年十二月定例会市議会を召集いたしましたところ、議員各位におかれましては公私ともお忙しいところご出席を賜りまして、誠にご苦労さまでございます。

ここに諸議案のご審議をお願いいたしますにあたり、当面の市政の一端を申しあげたいと存じます。

まず、国の施策として景気浮揚のための公共事業を含む補正予算が先の臨時国会で決定いたしました。当市にも学校改築、自然運動公園等への充当があり、これらの事業の債務負担の解消や該当事業の一層の推進が図られることになりました。

半過橋の架橋促進、また、小牧

橋や新幹線上田駅に関連した主要地方道上田茅野線のバイパスとしての小牧地籍と丸子地籍を結ぶ県道の新設等につきまして、地元住民や関係町村の皆さんとともに、その実現促進のため、期成同盟会が結成されましたことは、まことに時宜を得たことであり、今後の運動に大きな役割を果たしてくれらるものと期待いたしております。

青少年対策につきましては、まことに大きな問題でありまして、市内機構はもちろん、関係する諸機関が相互に連携いし活動のできる態勢を打ち出すよう関係部課において研究協議を進めておるところであります。

景気浮揚のための公共事業につ

きましては、各方面からその促進が要望されておりますが、これまでにご決定をいただきました各種事業につきましては、関係者の皆さんのご協力を得まして、その促進に努めておりますが、年度も後

主な議案説明

条例

十月一日から実施された麻しん（はしか）の子防接種などの法定子防接種が原因で発生した健康被害に対し、適正かつ円滑に対処するため、調査審議していただく「上田市子防接種健康被害調査審議会条例」の制定。

下水道事業第二期計画地区内の市民の皆さんに負担していただく受益者負担金を定めた「上田市都市計画下水道事業受益者負担に関する条例」の制定。

川西地区の土地、家屋は、都市計画税の課税対象から除かれていたが、五十四年度から課税対象とする「上田市都市計画税条例」の一部改正。

石井光一さん（大手二）から「点訳奉仕活動等石井基金」の増額にあててほしいと、多額のご寄付をいただいたため、石井さんのご意

半を迎え、今後一層の努力を重ねてまいる所存であります。

以上簡単に申しあげましたが、今後とも市議会の皆さまの一層のご協力をお願い申しあげる次第でございます。

志にそって基金の増額を図る「点訳奉仕活動等石井基金条例」の一部改正など十二件を提案いたしました。

補正予算

補正額八億二千四百九十八万四千円を計上しました。これにより予算総額は、百四十五億三千三百一十一万四千円となり、前年同期に比して一二・九％となります。

▽歳入の主なもの

繰越金、二億六千七百七十五万五千円。市債、二億四千八百四十万円。国庫支出金、一億四千九百九十五万九千円などいずれも収入可能な範囲で計上しました。

▽歳出の主なもの

《総務費》
来年度庁舎増築計画の資金を含めた、財政調整基金として三億円を積み立てます。来年度四月に行わ

れる知事、県議の一般選挙費および下室賀財産区議会議員選挙費。一戸当り七百円に引きあがる自治会委託料の追加計上分百四十七万九千円。石井鶴三さんの作品のフロンズ制作委託料一千万円を含め来年度六十周年を迎えるに当り必要な記念事業費一千五十一万六千円などの予算を計上しました。

《民生費》

生活保護扶助費三千二百十万円。老人福祉センター拡張のための代替地購入費二千二百五十九万八千円。東塩田老人集会所舗装工事費。私立保育所への人件費補助。点訳奉仕活動費として石井光一さんからの寄付金五百万円の基金積立。海野町商店会からの寄付金を財源として交通遺児に一人三千五百円相当の商品券を贈るなどの予算を計上しました。

《衛生費》

家庭雑排水浄化そう七百五十基分を追加補助する一千五百万円。井戸水汚染の対策として水道本管敷設工事負担金補助。公衆浴場経営安定化補助金。上田市医師会看護学院運営費補助金。国民年金保険料の特別納付制度実施に伴い、保険料の一括納入が困難な人に対し、融資制度を設け、利子補給するなどの予算を計上しました。

《農林水産業費》

国から交付のあった水田利用再

を受ける石井市長

〈商工業部門〉

さん▽渡辺安治さん

市財政状況の公表

<昭和53年度上半期>

財 産 表 (53年 9 月30日現在)

積立金	有価証券	土地建物	山林	住宅建物
七七、一五四、〇六三万円	四〇〇、八八二万円	一、二二六、二六六㎡	二〇三、三五四㎡	一六、九一六、一一二㎡ 二二〇、九四〇㎡ 四九、〇六〇㎡

市民の皆さんに市の財政を理解していただくため、毎年、上半期と下半期の二回、定期的に財政内容を公表しています。

五十三年度上半期(五十三年四月一日から九月三十日)の財政状況を会計別にグラフや表にあらわしてあります。

皆さんが納めた税金がどのように使われているか、ごらんになって、市政への理解を深めてください。

注：表、グラフの数字は、万円以下切りすて。

編進特別交付金二千六百万円。同和地区農業振興策のなめこ周年栽培施設建設工事費一千二百三十八万円。五十五年度から実施する豊里地区県営は場整備事業の現況測量委託料など八百万円。水路、農道改修補助金八百万円などの予算を計上しました。

《商工費》
上田卸商業協同組合事業補助金五百万円などの予算を計上しました。

《土木費》
道路新設改良工事および橋りょう新設改良工事費九千九百九十九万円。河川用悪水路改修工事費一千九百九十九万円。

《教育費》
神科・東塩田小学校校舎改築工事費一億一千二百九十二万二千元。

第四中学校校庭夜間照明施設工事費七百五十万円。来年度上田市で開催される視聴覚教育関東甲信越ブロック大会の公開研究授業に必要な視聴覚備品購入費九百三十万円。陸上競技場の第三種公認を更新する同競技場改修工事費一千万円などの予算を計上しました。

債務負担行為

(53年 9 月30日現在)

債務負担議決額	715,349万円
実 負 担 額	328,016万円

議決額は、議会で承認された限度額。実負担額は実際に負担する額。

一時借入金

(53年 9 月30日現在)

借入現在高	0円
-------	----

地方債現在高

(53年 9 月30日現在)

(単位万円)

区 分	一般会計	特別会計	合 計
昭 和 53 年 3 月 末 現 在 高	341,655	171,096	512,752
昭和53年4月1日から 昭和53年9月末日までの借入額	154,030	67,650	221,680
昭和53年4月1日から 昭和53年9月末日までの償還額	17,164	1,366	18,531
差 引 現 在 高	478,520	237,380	715,900

52年度一般会計

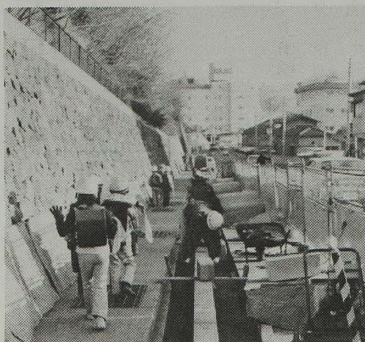
特別会計とも黒字

五十二年度一般会計は、二億九千七百七十五万五千六百三十円、特別会計も国保会計など七会計で一億八千四百五十三万三千円といずれも黒字決算となりました。

土木費

教育費

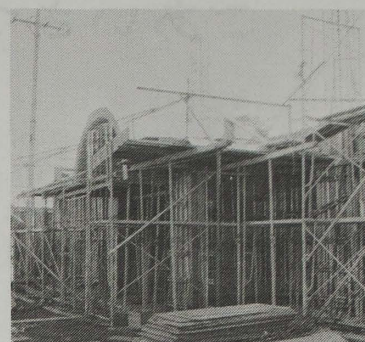
民生費



道路の新設改良舗装、補修、交通安全施設(写真・公園前の歩道工事)などに力が注がれています。



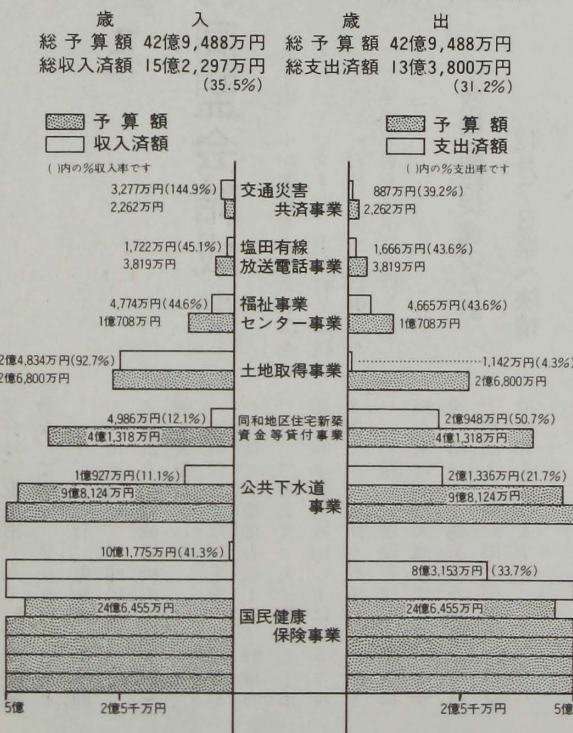
神科(写真)・豊殿小学校などの増改築のほか教材、教具、図書を整備など、小中学校の充実に力が注がれています。



老人医療費、乳幼児医療費給付金、身障者医療費補助などのほか上田市で初めての二階建ての保育園、東部保育園(写真)の建設などの保育事業や同和事業など住民福祉の向上に力が注がれています。

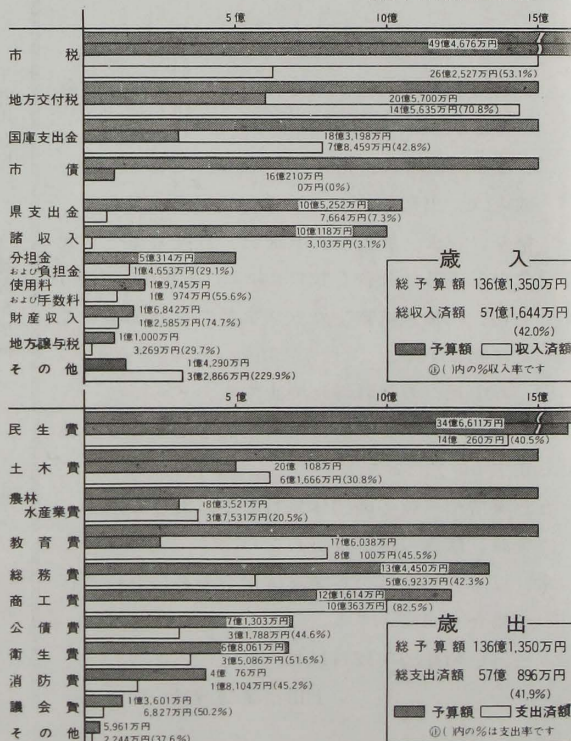
特別会計上半期収支状況

(53年9月30日現在)



一般会計上半期収支状況

(53年9月30日現在)



[参考]

地方債現在高 (53年9月30日現在)

区分	金額	単位
一般会計現在高	478,520	万円
特別会計現在高	237,380	万円
企業会計現在高	237,686	万円
計	953,587	万円

債務負担行為 (53年9月30日現在)

区分	議決額	実負担額
一般会計現在高	715,349	328,016
特別会計現在高	0	0
企業会計現在高	0	0
計	715,349	328,016

○議決額は議会で承認された限度額
○実負担額は実際に負担する額

一時借入金

(53年9月30日現在)

一般会計現在高	0円
特別会計現在高	0円
企業会計現在高	0円

半過・小牧橋の

建設促進を図る

Ⅱ二つの同盟会結成Ⅱ

市は、上田橋、古舟橋、大屋橋など朝夕の車の渋滞がひどいことと、千曲川で二つに分断されている市の発展を図るうえからも新しい橋の建設が必要であるとし、十一月二十一日に「塩尻半過橋建設期成同盟会」を同二十九日に「千曲川左岸バイパス建設期成同盟会」を結成、半過橋・小牧橋（仮称）の建設促進を国や県に働きかけて

行くことにしました。
塩尻半過橋建設期成同盟会は、市、市議会と関係五十四自治会で構成、会長を石井市長とし、塩田・川西地区と塩尻地籍の国道十八号線をつなぐ半過橋を半過地籍につく、混雑のひどい上田橋、古舟橋の渋滞を解消するとともに、坂城・長野方面への短縮を図ります。半過橋の建設促進については、

小牧橋建設促進のため

12月7日県へ陳情

千曲川左岸バイパス建設期成同

昨年度、市が地質ボーリング調査を行っていますが、市独自では建設できないため、国や県に働きかけて早期実現を目指して行きます。

同盟会は、上田市、丸子町、同商議会などで構成、会長を石井市長とし、十二月七日、県知事へ第一回の陳情を行い、千曲川左岸バイパス建設と小牧橋架橋の早期実現を強く要望しました。

同盟会では、千曲川左岸バイパスは、主要地方道上田茅野線のバイパスとして、丸子町から上田市小牧まで小牧山の下にトンネルを掘るか、堤防を利用して約四キロの新しい道路を建設、小牧に橋をかけ、踏入地籍で国道十八号線と結び、交通渋滞の解消と市道上常田大屋線（旧北国街道）の交通緩和を図ります。

ごあいさつ

市民の皆様には年末何かとご多忙の折りいよいよご清栄のことと拝察申しあげます。

皆様すでにご承知のとおり、昭和50年10月公職選挙法が改正され、「寄付行為の禁止等」規制を受けてまいりました。私たち市議会議員は以来法の趣旨を尊重して次の事項を守っていくことにしております。

従来の慣行を考えますとき、非礼にわたることもあるかと存じますが市民の皆様の深いご理解とご協力をお願い申し上げます。

なお虚礼廃止の申し合せにより年賀状、寒暑見舞状も自粛致しますのであわせてご了承のほどお願い申し上げます。

記

- 一、寄付行為は、いかなる理由をもってしても全廃する。
- 二、慶弔（結婚式、葬儀、法要、起工式、落成式、成人式、出初め式、入学式、卒業式、老人会、祭り、花火、展覧会、共進会、各種スポーツ大会などの各種会合を含む）における祝儀、香典、生花、花輪、供物、カップなどの金品を贈ることは廃止する。
- 三、お中元、お歳暮等は廃止する。
- 四、災害に対する見舞のため金品を贈ることは廃止する。
- 五、陳情や一般各種団体旅行などにおける乗物、金品、飲食の提供は行わない。
- 六、以上のことは、各議員後援会の名において行う場合も同様とする。

昭和53年12月16日

上田市議会議員一同

ゴミは早目に出そう

29日(金)・30日(土)
年末ゴミ収集日

- *29日(金)は、金曜日の収集地区
- *30日(土)は、土曜日の収集地区
- *1月4日(木)から平常どおり収集します。

29日(金)までにすまそう
し尿のくみ取り

年末は毎年、し尿処理が集中し、処理に支障をきたすことがありますので、20日(月)までに「くみ取り業者」へ申込み、29日までにはすませましよう。

お知らせ



八日堂縁日に「家内安全、商売繁盛」のお守りとして売られ、人気のある蘇民将來符の切りぞめが12月4日国分寺で行われました。不況続きの昨今から来年の縁日でもかなりの売れ行きが見込まれています。

保育園

入園申請の受付

～1月22日～2月14日～

来年四月に入園する保育園児の入園受付を下表により、各保育園

ごとに行いますので、入園を希望し、次に該当する人は、希望する保育園へ申請してください。

＜入園条件＞

- 1、母親が勤めていて、同居の家族に保育する人がいない場合。
- 2、母親が家庭内で家事以外の仕事、または自営業、農業に従事していて、同居の家族に保育する人がいない場合。
- 3、母親が出産の前、または疾病あるいは、心身に障害があり同居の家族に保育する人がいない場合。

4、家族に長期にわたる病人、ま

入園受付日程表

園名	受付日 月 日	園名	受付日 月 日
甘露園	1 22	かしわ保育園	2 5
芙蓉保育園	" 23	西塩田保育園	" 5
聖ミエル保育園	" 24	ふたば保育園	" 6
歓喜園	" 24	塩田中央保育園	" 6
極楽寺保育園	" 25	塩田北保育園	" 7
西丘保育園	" 25	塩田西保育園	" 7
常田保育園	" 25	浦里保育園	" 7
東部保育園	" 26	白銀保育園	" 8
川辺保育園	" 29	室賀保育園	" 8
塩尻保育園	" 29	小泉保育園	" 8
泉田保育園	" 30	城下保育園	" 9
神川第一保育園	" 30	国分保育園	" 13
神川第二保育園	" 30	ときわ保育園	" 13
神科第一保育園	" 31	下之条保育園	" 14
神科第二保育園	" 31	市役所保育課	" 15-16
豊殿保育園	2 1	受付時間＝各保育園は午後1時から午後5時までのみ保育課のみ午後5時から午後8時まで。	
南部保育園	" 1		
北保保育園	" 2		
梅が丘保育園	" 2		
若葉保育園	" 5		

たは心身に障害のある人がいて母親が常にその看病にあたり、同居の家族に保育する人がいない場合。

5、母親が死亡、または行方不明などの家庭で、同居の家族に保育する人がいない場合。

6、災害によって居室を失い、または破損し、その復旧のために保育ができない場合。

＜申請方法＞

入園申請書に必要事項を記入し添付書類を付けて、希望する保育園へお持ちください。申請書は、各保育園、民生（児童）委員、市役所保育課にあります。

＜添付書類＞

1、家族で収入のある人の五十三年度源泉徴収票の写し。

募集

市営住宅

補充入居者

- 2、出産前後で入園を希望する人は、母子手帳。
- 3、内職、パートなどで保育できない人は、申請書の証明欄に事業所の証明、病人の看護、または母親が病気の人はその診断書。
- 4、五十三年一月一日以降に住所を変えられた人は、その旨申し出てください。

五十四年市営住宅の補充入居者募集を一月十二日（金）から二十二日（月）まで行いますので、希望する皆さんは、市役所二階管理課へ申込んでください。くわしい内容については、一月一日発行の広報うえだでお知らせします。

＜抽選日と場所＞

一月三十日（水）市役所六階会議室で午前九時から。

＜入居について＞

補充入居ですから、希望する団地の住宅があいたとき、入居の順番に従って入居できます。ただし入居できる有効期間は一年です。

＜お問合せ＞

管理課住宅係（☎②四一〇〇内線三四五有線②〇七三）

中電料理教室の受講生

期間＝来年一月十八日から三月までの第一・三木曜日
時間＝午後一時三十分から同三時三十分まで。

場所＝中部電力㈱上田営業所会議室。

会費＝材料代として、一回三百円程度。

定員・申込先・お問合せ＝三十名
中部電力㈱上田営業所サービス課（☎②一二四〇）。ただし、定員になり次第締切ります。

新有権者

感想文

資格＝昭和三十三年一月一日か

菅平へのスキーは 雲嶺荘を利用しよう

〔装いを一新
より快適になりました〕

いよいよ白銀が招くスキーシ

ーズンがやってきました。スキー旅行の計画は立てられましたか……。

有名な菅平タボスを目の前にした絶好の場所にある「雲嶺荘」(上田市、真田・東部町の共有財産組合が運営)は、A・C棟(個室)の暖房設備を完備するとともに、内部を改築、装いを新たに大勢の皆さんのご利用をお待ちしています。

また、スキー用具も新しく購入し、充実しましたのでご利用

ください。

料 金 A・C棟一泊二食付き
大人三千百円。小中学生二千
百七十円。B棟(大部屋)一
泊二食付き、大人二千五百七
十円。小中学生一千八百五十
円です。

申込先・お問合せ 体育課(☎
②四一〇〇内線五五五) 真田
町役場(☎〇二六八七②二二
四三)

その他 十二月二十八日から来
年一月七日までは満員です。

ら同三十四年十二月三十一日ま
でに生まれた人。
感想文の内容 成人を迎えた人、
または迎える人の新有権者とし
ての感想。選挙を体験し、地方
自治や国政への参加について感
じたこと。新有権者としての内
容にふさわしいこと。
原稿量 四百字詰原稿用紙五枚以
内。
締切日 五十四年一月三十一日、
当日消印有効。
提出先 上田市役所内、上田市選
挙管理委員会(〒三八六大手一
一一一六)
入選発表・賞 直接入選者に通知
します。最優秀賞 五万円(一
編)。入賞 三万円(五編)。佳

他官庁

作 一万円(数編)。
その他 住所、氏名(ふりがな)
性別、生年月日、職業を原稿の
末尾に明記してください。

応募作品はお返ししません。
入選作品の著作権は、主催者に属
します。

忙しい年末

労働災害に 注意しよう

今年もあとわずかになりました
が、毎年この時期になると労働災
害が多発しています。
年末で仕事量が増し、多忙をき
わめるため注意力が散漫になるの
が原因と思われるが、特に次の
業種に携わる人はじゅうぶんに注

意しよう。

仕事量が増えている建設業、残
業の多くなる製造業、荷動きの忙
しくなる貨物取扱業、寒さのため
体の動きが鈍くなる屋外作業や林
業関係。
労働災害はもちろん、年末はな
にかと気ぜわしくいろいろな災害
が起りがちですが、みんなで注意
し、一家そろって楽しいお正月が
迎えられるよう心がけましょう。

保健衛生

酒をやめたい皆さん

断酒会に 参加しよう

酒をやめたいがやめられずに悩
んでいる皆さん、断酒会に参加し
てみませんか、次の日程で行っ
ていますのでおでかけください。

とき 毎週木曜日午後七時から
九時まで。(12月は21・28日。
1月は4・11・18・25日)
ところ 上田勤労者福祉センター
(12月28日のみ柳町自治会館)
お問合せ 保健予防課保健相談室
(☎②四一〇〇内線二九〇)

年末年始の贈り物に

タバコをどうぞ

タバコは市内で
買いましょう

乳児検診日程表

会場	上田市健康センター			塩田母子健康センター		市川西社会福祉センター
	4か月児	9か月児	1歳半児	4・9か月児	1歳半児	1歳半児
対象児	53年9月生	53年4月生	52年7月生	53年9月生 53年4月生	52年6月生 52年7月生	52年6月生 52年7月生
地区	新市内 旧市内	新市内 旧市内	新市内 旧市内	塩田全区	塩田全区	川西全区
1月	10日 17日	24日 31日	12日 26日	16日	23日	9日

三歳児検診日程表

会場	上田市健康センター	
地区	新市内	旧市内
対象児	50年12月生	
1月	11日	18日

三歳児 検診

一月の乳児、三歳児検診を次
より行います。時間は、いずれも
午後一時三十分から二時三十分。
母子健康手帳をお持ちください。

白バラ 選挙の知識

⑭

郵便による不在者投票 (身体障害者)

身体障害者手帳の交付を受けている人で、両下肢(し)、体幹障害が1級、または2級の人。心臓、じん臓、呼吸器障害が1級または3級の人。戦傷病者手帳の交付を受けている人で、両下肢(し)、体幹障害が特別項症から第2項症までの人。心臓、じん臓、呼吸器障害が特別項症から第3項症までの人は在宅のまま郵便による投票ができます。

この場合は選挙管理委員会の委員長が発行する証明書が必要となりますので該当する人は、選挙管理委員会へ早目にご相談ください。

同証明書は、4年間有効です。50年にこの証明書の交付を受けた人は、54年で期限が切れますので、現在、お手元の証明書を確認して、50年発行で引き続き証明書を必要とする人は、早目に交付申請の手続きをしてください。

お問合せ—上田市選挙管理委員会(☎②4100内線571)

市は、市街地商店街の公衆便所対策を考えてきましたが、適当な場所やスペースがないこと、下水道とのつながりなどから、新しく公衆便所をつくることは今のところ無理なので、次の各商店のご協力をいただき、各店にあるトイレを「市民トイレ」の名称で使わせていただくことになりました。

市民トイレは、それぞれの商店のご好意により開放されたもので、使うときは、汚さないよう注意し、きれいに使いたしましょう。

使用できる時間は、それぞれの商店が開いている時間です。

〈松尾町〉

市は、市街地商店街の公衆便所対策を考えてきましたが、適当な場所やスペースがないこと、下水道とのつながりなどから、新しく公衆便所をつくることは今のところ無理なので、次の各商店のご協力をいただき、各店にあるトイレを「市民トイレ」の名称で使わせていただくことになりました。

市民トイレは、それぞれの商店のご好意により開放されたもので、使うときは、汚さないよう注意し、きれいに使いたしましょう。

使用できる時間は、それぞれの商店が開いている時間です。

〈松尾町〉

有限会社萩原商店松尾町店一階
午前10時から午後6時三十分。
〈海野町〉
株式会社ヤジマ時計眼鏡店二階
午前10時から午後七時。
〈原町〉
株式会社ばかり一階
午前八時三十分から午後六時三十分。

中央の商店街に 商店の協力で「市民トイレ」開設

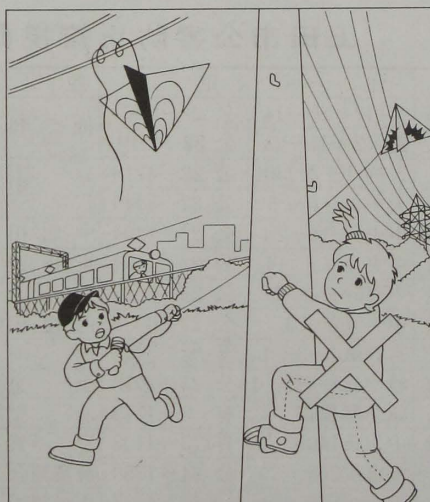
きれいに使いたしましょう

これから年末、年始の買物などで、市街地に出てこられる皆さんが多いことと思われませんが、お店の人に話をしして気軽に使わせていただきます。

市民トイレについて、ご意見などがありましたら公害課環境指導係へ連絡してください。(☎②四一〇〇内線二九四)

電線の近くでの
タコ上げはやめよう
(もし電線にかかったら)
すぐ
中部電力へ連絡しよう

昨シーズン県下で、八百八十四件もタコが電線にからむ事故があ



電線の近くでタコあげを
しないように注意しましょう

りましたが、幸い人命にかかわる事故は起きませんでした。しかし県外で、タコを取ろうと電柱にのぼり感電して墮落、死亡するといふ悲しい事故が起きています。

楽しいタコあげが、悲しい事故を引き起こさないよう、タコは必ず広場であげるよう大人が子供を指導するとともに、万一、電線にひっかかった場合は、絶対に電柱や鉄塔にはのぼらないで、中部電力(株)上田営業所(☎②一二四〇)へ連絡してください。

ご寄付お礼

▽山越完吾様(東京都) 洗剤四十箱 生活保護世帯および社会福祉施設へ。
▽水沢莊一郎様(岡) 円盤一千個 園児用遊具として各保育園へ
▽総本部神聖館様 三万円 社会福祉事業資金として。
▽上田日本無線(株)第三工場二階従業員一同様 二万八千六百三十五円 社会福祉事業資金として。
▽竹重為彦様(北御牧村) 野沢

菜漬五十カン 社会福祉施設へ。
▽笠原藤治様(浦野) 横断旗五十本 浦里小学校児童通学路へ。
▽東芝住宅産業(株) 立管式消火栓器具一式 消防用水利として。
▽高橋いちよ様(中央一) 十万円 山本鼎記念館備品購入費として。
▽酒井乙彦様(東京都) 二十万円 社会福祉事業資金として。
▽一市民(匿名希望) ミカン五十箱 社会福祉施設へ。
以上の皆さんからご寄付いただきました。厚くお礼申し上げます。

事業所ぐるみで加入しよう

上田市勤労者互助会

生活資金50万円 住宅資金100万円融資

皆さん「上田市勤労者互助会」をご存知ですか……。

この勤労者互助会は、市がつくり労働組合のない小規模事業所（商店、会社、工場など）にお勤めの皆さんが、みんなで力を合わせて、明るい職場をつくるとともに、生活の安定を図っていただくためお手伝いをしています。

すでに、二百三十事業所、約一千名の皆さんが入会され「加入して役にたった」と好評を得ています。

まだ加入されていない皆さんは、労働課内の同会事務局へご相談ください（上田勤労者福祉センター内 ☎ ②四一〇〇内線三〇七）

この互助会では、会員相互の助け合い事業として、会員死亡時に十五万円、住宅全焼の時二十万円、結婚に一万五千元などを給付する「共済事業」。思わぬ出資や病氣、事故のときに五十万円までお貸しする「生活資金貸付事業」。市内に住宅を建てる時に一千万円まで

お貸しする「住宅資金貸付事業」（利子補給が県から約十萬一十一万円、市から約八萬九千九百円あります）レクリエーションとしてのバス旅行、家庭医薬品の配布、別所相模閣の無料利用券の交付など

所相模閣の無料利用券の交付など

公害をなくし

住みよい上田市を目指す

〔公害防止監視員を委嘱〕

自然に恵まれた上田市も、河川や農業用水の汚れ、騒音、悪臭な

会員の皆さんに役立てていただく事業を行っています。

入会手続は簡単です

入会する場合は、同会事務局にある入会届と入会金百円、会費二百円（月額）を添えて提出していただくだけです。

皆さんの仲間を誘いあつて事業所ぐるみで加入しましょう。

各事業所の事業主の皆さんも、この互助会をご理解いただき、従業員の皆さんの加入にご協力をお願いいたします。

どの公害が目立ってきています。

これらの公害を監視および防止し、市民みんなの健康と生活環境や自然を守るため、ご苦労いただく「公害防止監視員」の皆さんを新たに委嘱しました。

監視員の皆さんには、河川の汚染防止のパトロール、公害発生源の監視および家庭雑排水処理その普及などの仕事を行っています。

公害防止監視員制度は、住民の参加方式を取り入れ、公害防止の充実を図るため、市長が各地域の皆さんに委嘱している制度です。

公害について、苦情やご意見がありましたら下表の皆さんに気軽にご相談ください。

上田市公害防止監視員名簿

(敬称略)

地区	氏名	住所	電話	地区	氏名	住所	電話
東部	橋 詰 幸太郎	常田2-20-14	公 22-0967	神 科	室 山 林 一	上 田 86	公有 22-4945
	小 平 大三	踏入2-17-23	公 22-7334		中曾根 徳 宝	古 里 411	公有 2-6326
南部	窪 田 昭 三	天神 1-2-30	公 22-4718	豊 殿	春 原 寿 勝	林之郷308	公有 24-1056
	大久保 智 幸	大手 2-6-5	公 22-8445		東 山 徳 夫	殿城1,610-1	公有 2-5452
中央	池 田 正 幸	中央4-16-14	公 22-1304	中 塩 田	工 藤 弥重郎	八木沢508	公有 23-1148
	阿 部 政 吉	中央 2-5-4	公 22-1534		桜 井 精 佐	古安層3767	公有 2-3948
北部	宮 下 正 義	中央5-16-27	公 22-3972	東 塩 田	依 田 賢 一	富士山3202	公有 22-8409
	牧 野 広 貞	中央東2-23	公 22-0089		小 出 栄 重	前 山 780	公有 2-4366
西部	春 原 泰 夫	常磐城4-3-14	公有 22-0521	別 所	三 田 村 年 高	別所温泉126	公有 38-2460
	小 林 勇	緑ヶ丘3-21-1	公有 22-8083		武 田 健次郎	小 泉 622	公有 2-4184
城 下	小 林 正 人	諏訪形1717	有 3-4772	浦 里	横 山 武	浦 野 6	公有 38-2739
	金 子 善 寿	中之条1400-33	有 3-4103		室 賀 土 屋 文 夫	下室賀2637	公有 23-8226
塩 尻	山 田 藤 作	上塩尻265	公 24-1859	漁業組合	浜 村 四 郎	天神1-6-4	公有 3-1601
	三 浦 守 人	下塩尻679	公有 22-1939	六ヶ村堰	宮 下 一 郎	中 村 1,106	公有 2-2630
川 辺	松 井 信	築 地 485	公有 27-0887		中 沢 登	秋 和 778	公有 31-2791
	宮 沢 貞 十	川辺町802	公有 27-2498	八幡用水	小 林 寿 一	秋 和 629	公有 31-3037
泉 田	若 林 茂 郎	福田18-17	公有 22-4549		加 藤 友 舜	中央1-5-12	公有 3293
	竹 内 一 郎	国 分 545	公有 24-9016	衛生推進協議会	室 賀 舜 象	富士山1,648	公有 22-7827
神 川	高 島 利 男	大 屋 488	公有 24-0853				公有 27-4697
			公有 24-2401				公有 2-8706
			公有 35-0239				公有 23-1053
			公有 2-1191				公有 2-8562